

Michèle Le retour de la reine de Quatre-Saisons

Montréal (PC)

Son rôle de Ginette Gingras dans *Les Gingras-Gonzales* aura marqué son retour à TQS. Même si Michèle Richard a été attristée par la fin de cette partie du concept, son nouveau personnage de conseillère en images lui convient parfaitement.

Ceux qui ne connaissent pas son humour découvrent cette facette de sa personnalité depuis le début de l'automne. Son sens de l'humour, elle l'a développé au cours de sa vie, par nécessité, dira-t-elle. D'émission en émission, il a été facile de le détecter.

Après plusieurs années dans le métier, la dame n'accepte pas n'importe quoi. Elle doit d'abord être séduite. «On ne m'attire pas avec des sous. Je suis comme un animal. Il faut m'appri-

fait partie d'eux, de leur culture. À 54 ans, même si elle présente l'image d'une femme que rien ne peut atteindre, elle a le regard et la voix d'une gamine. Jamais elle ne perdra son cœur d'enfant. «L'image de la femme forte est pénible à assumer parce que les gens pensent que je peux recevoir tous les coups sans que ça me fasse mal. C'est faux», dit-elle.

Une femme intense

Plus on lui parle, plus on découvre une femme passionnée, positive. Les mots se bousculent dans sa bouche lorsqu'elle énumère tout ce qu'elle aime dans la vie. «J'adore les arbres, j'aime mes animaux, j'adore les levers de soleil, j'aime les couleurs, les odeurs. Tout ça me nourrit. J'aime le bois, c'est une matière qui vit. J'y puise mon équilibre. Je suis très intense, c'est

«J'adore les arbres, j'aime mes animaux, j'adore les levers de soleil, j'aime les couleurs, les odeurs. Tout ça me nourrit. J'aime le bois, c'est une matière qui vit. J'y puise mon équilibre. Je suis très intense, c'est très fatigant de vivre avec moi.»

voiser. J'aime aussi être entourée de gens passionnés. Stéphane Laporte (le concepteur des *Gingras-Gonzales*) l'est. C'est pourquoi il est agréable de travailler avec lui.»

Son retour à TQS la satisfait. Tout le monde l'a accueillie à bras ouverts. «Mon père avait le don de s'amuser et il allait là où les gens l'aimaient. Je suis comme lui. Je crèche où on m'aime. Quand je me sens bien, je peux tout donner. Je n'ai que très peu de demandes et quand elles me sont accordées, je travaille sans relâche.»

Avec Poppy

Ses demandes? Une loge dans laquelle elle se sent bien — la sienne est aménagée comme une petite maison —, qu'on lui permette d'amener son chien, Poppy, avec elle, et que l'ambiance soit chaleureuse.

Bien que la fin des *Gingras-Gonzales* lui ait fait un petit pincement au cœur, elle refuse de regarder en arrière. Son nouveau mandat de conseillère en images au sein de CNM, où elle tentera de conseiller des gens importants sur leur image publique, lui plaît. Elle ajoute que les gens de TQS ont un cœur et c'est pourquoi elle fait toujours partie de l'émission.

En télé, c'est rare de rencontrer des gens dotés de sensibilité. À TQS, je me sens bien, car on m'y fait sentir comme chez moi. Les *Gingras-Gonzales* sont finis? On passe à autre chose, avec le plus grand des plaisirs! Et puisque je me sens appréciée dans l'équipe, je sens que je peux tout leur donner», s'exclame-t-elle sur un ton passionné et convaincu.

Pour Michèle Richard, il n'y a rien à part le show-business. Elle est née là-dedans et elle en mange. «Plus jeune, je voulais devenir vétérinaire parce que j'adorais les animaux. À 21 ans, j'ai choisi le show-business et c'est ce que je ferai toute ma vie. La seule chose qui existe à part mon métier, c'est moi, en tant que femme.»

Sait-on tout de cette femme? Sûrement pas. Très secrète, elle cache sous son image forte une femme qui a un grand besoin de se sentir aimée.

Lorsqu'elle entre dans son restaurant préféré, tout le monde se retourne. Les gens l'aiment naturellement. Elle



Photo PC

Bien que la fin des *Gingras-Gonzales* lui ait fait un petit pincement au cœur, Michèle Richard refuse de regarder en arrière. Son nouveau mandat de conseillère en images au sein de CNM lui plaît. C'est d'ailleurs pourquoi la star fait toujours partie de l'émission.

Les spectacles **Le Vieux Clôcher** Sherbrooke

URBAIN DESBOIS

Vendredi 24 nov.
Samedi 25 nov.

LES MALENTENDUS MARDI 28 NOVEMBRE

GAROLOU VENDREDI 8 DÉCEMBRE

Le party de Noël des Daraïche

SAMEDI 9 DÉCEMBRE

ELEVEN THIRTY ET JACYNTHÉ

SAMEDI 16 DÉCEMBRE À 14 h admission: 10\$

RÉSERVATIONS: 822-2102

Les spectacles **Le Vieux Clôcher** Magog

JEAN-MARC PARENT

CE SOIR

SAMEDI 25 NOVEMBRE

DANIEL BOUCHER

SAMEDI 2 DÉCEMBRE

LES RESPECTABLES

SAMEDI 9 DÉCEMBRE

KEVIN PARENT ACOUSTIQUE

VENDREDI 15 DÉCEMBRE
SAMEDI 16 DÉCEMBRE

RÉSERVATIONS: 847-0470

Pour mieux vous servir, Le Liégeois déménage et vous offre un cadre digne de sa cuisine

Rien que :

- du beurre
- de la crème
- du frais
- des recettes traditionnelles
- des gaufres
- des frites
- des moules
- de l'autruche

ET PLUS ENCORE *****

Venez goûter la saveur unique de la cuisine BELGE

300, rue King Ouest
Sherbrooke
346-2257

Quand les filles de Drummond font une scène

Charlaine LAPLANTE
Drummondville

Le spectacle «Quand les filles font une scène», qui a récolté un franc succès l'an dernier lors de sa première édition, sera de retour ce soir, au Cabaret Box Office de Drummondville.

Initié par l'auteure-compositeur-interprète drummondvilloise, Jackie B. Hamilton, le concept «Quand les filles font une scène» reprend la formule du populaire festival *Lilith Fair* de Sarah Maclauglan qui vise à mettre en valeur le talent des artistes féminines.

Cette année, Anne-Lise Nadeau, Mélissa Lemaire et Mélie Caron seront les trois nouvelles filles qui feront leur scène. Tour à tour, elles prendront le plancher pour interpréter quelques pièces de leur matériel original et les chansons qui leur collent à la peau, dans des styles rock, pop, jazz et blues.

«En fait, à la suite d'auditions tenues au printemps dernier, nous avons pris soin de choisir trois chanteuses aux voix et aux styles bien distincts», mentionne la coordonnatrice de l'événement, Marie-Pierre Simoneau.

L'an dernier, les quatre voix féminines du spectacle étaient Brigitte

Boisjoli, Julie Lauzon, Jackie B. Hamilton et Mélanie Bessette. La

marraine d'honneur de l'événement étaient la comédienne Karine Vanasse.

Ce soir, les filles seront entourées d'une solide équipe de musiciens, composée de Daniel Bolduc à la guitare, de Bruno Fortin à la basse et de Daniel Couture à la batterie. Sylvain Marcotte assumera la direction musicale, en plus d'être aux claviers. On se souviendra



Photo La Tribune, Charlaine Laplante
Mélissa Lemaire, Anne-Lise Nadeau et Mélie Caron sont les trois chanteuses drummondvilloises en vedette lors de cette 2e édition de «Quand les filles font une scène».

qu'il dirige depuis trois ans les musiciens des Légendes fantastiques et qu'il est l'instigateur de l'événement Drummond'Ville en jazz.

Le spectacle sera animé par Julie Robitaille.

Les billets sont en vente via le réseau Ovation au 1-800-265-5412.

Collège de Sherbrooke Concert des classes de chant

Un concert des classes de chant de Thérèse Lupien, professeur au département de musique du Collège de Sherbrooke, sera présenté le mardi, 28 novembre, à 20 heures à la salle Alfred-Desrochers, 200 rue Terril.

Plusieurs pièces accompagnées au piano seront exécutées par les élèves. L'ensemble vocal et le chœur du département de musique dirigés par Mme Lupien seront aussi au programme.

Les amateurs d'art vocal sont invités. L'entrée est libre. L'occasion est bien choisie pour assister à un excellent concert et pour encourager des jeunes très talentueux.

Au Musée Laurier Reflet régional prend l'affiche

Gilles BESMARGIAN

Victoriaville

Les artistes de la région Centre-du-Québec sont invités à soumettre leur dossier au Musée Laurier de Victoriaville dans le cadre de l'exposition-concours «Reflet régional 2001», une exposition qui se déroulera au Pavillon Hôtel des postes, du 18 janvier au 11 mars 2001.

Les artistes intéressés peuvent se procurer le formulaire d'inscription et les règlements en se rendant au Pavillon Hôtel des postes de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, du lundi au vendredi. Il est aussi possible de recevoir les documents pertinents en composant le (819) 357-2185. Les dossiers doivent parvenir au Musée Laurier au plus tard le 8 décembre prochain, avant 17 h.

Ciné-spectacle commenté sur scène par JACQUES MARS

Mexique
TERRE DE MAGIE

LES GRANDS EXPLORATEURS

Une présentation de VISA Odyssée Desjardins

SALLE MAURICE-O'BREADY
Université de Sherbrooke
2500, boul. de l'Université

SAMEDI 2 DÉCEMBRE
18 h et 20 h 30

820-1000

www.lesgrandexplorateurs.com

Chez vos concessionnaires Ford du Québec,

DES OFFRES

À NE PAS MANQUER!

0% DE TAUX DE CRÉDIT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS

0 PAIEMENT PENDANT 90 JOURS

0\$ DE MISE DE FONDS



Sur la plupart de nos modèles de voitures, VUS, Windstar, Ranger et F-150 2000 neufs en stock.

En plus d'offres de location avantageuses sur nos modèles 2000 et 2001.

FAITES VITE.

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE.



VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

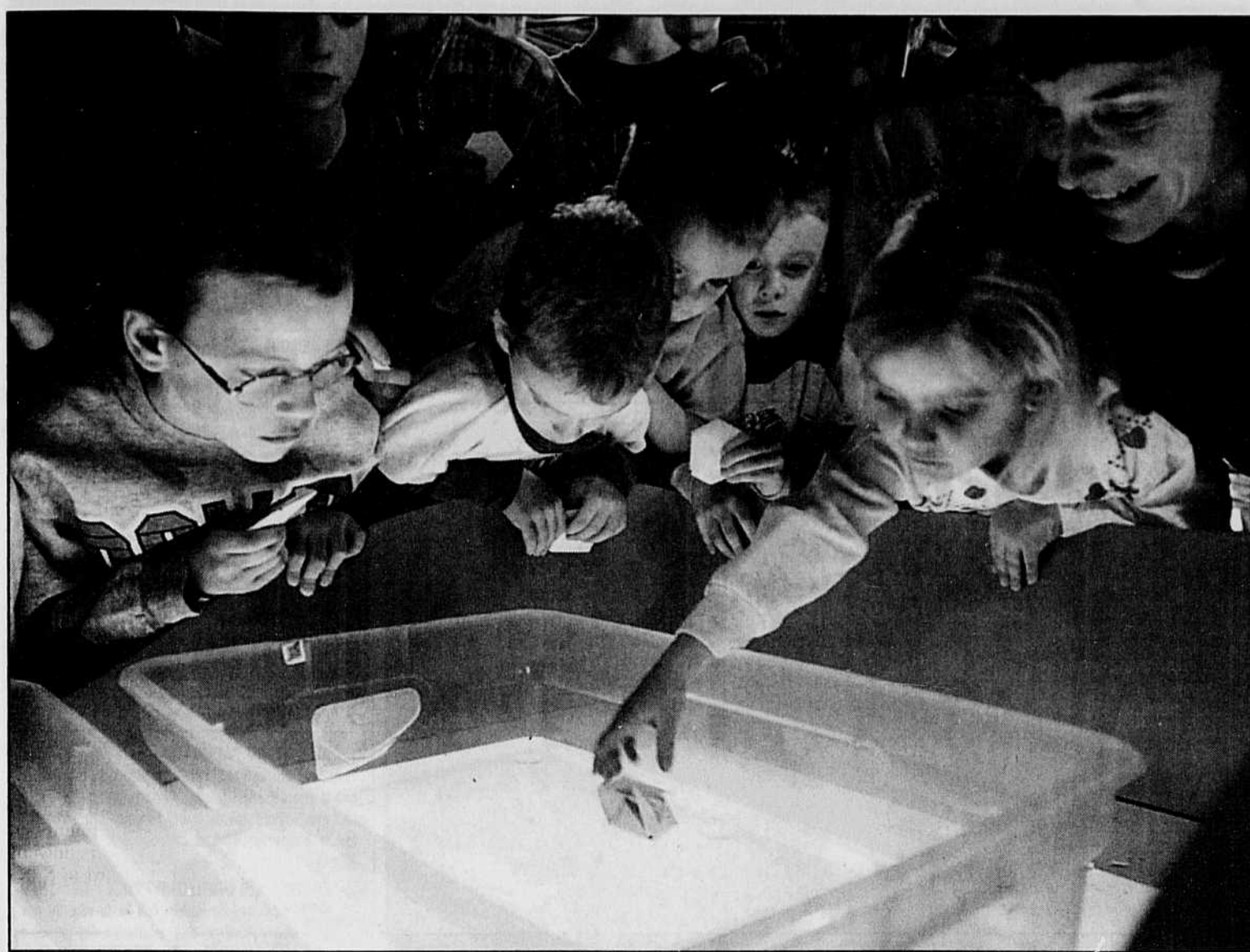
www.fordquebec.com



L'offre pour le taux de crédit de 0% jusqu'à 48 mois, ainsi que le congé de paiement pendant 90 jours est offerte par Crédit Ford et s'applique à l'achat au détail des modèles Ford 2000 neufs en stock suivants: Windstar/Explorer/Expedition/Excursion/F-150 (dont le PTAC est inférieur à 8500 lb)/Ranger/Focus/ZX2/Mustang/Cougar/Taurus/Grand Marquis. Les modèles Lincoln et Econoline ne font pas partie de cette offre. Exemple: pour un prêt de 15 000 \$ à un taux d'intérêt de 0% pendant 48 mois, les mensualités sont de 312,50 \$, le coût de l'emprunt est de 0 \$ et le montant total à rembourser s'élève à 15 000 \$. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Sujet à l'approbation du crédit. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Au Centre Léon-Marcotte

La goutte d'eau dans tous ses états



L'eau exerce une indéniable fascination sur tous les publics et particulièrement sur les jeunes qui sont invités, dans le cadre de l'exposition, à un exercice par l'animatrice de l'exposition, à droite, Marie Chapdelaine.

Pierrette-Hélène ROY
Sherbrooke

L'eau comme une richesse naturelle qu'il faut apprendre à protéger.

L'eau comme un élément indispensable à toute vie.

L'eau comme une force au travail.

L'eau dont les manifestations peuvent être dévastatrices.

L'eau comme une source d'inspiration et d'émerveillement pour les artistes et les poètes.

C'est l'eau, dans tous ses états et approchée dans sa globalité, que l'exposition *Territoire d'eau ou... l'eau douce au Québec* que présente actuellement et jusqu'au 7 janvier le Centre d'exposition Léon-Marcotte invite à redécouvrir dans toute sa dynamique.

Une dynamique contagieuse, assurément, qui entraîne le visiteur dans différents jeux, exercices et tests qui l'amènent à mesurer son savoir par rapport à l'eau en plus de s'appliquer à développer chez les grands comme chez les petits une nécessaire responsabilité et une conscience sociale à l'égard de cette richesse naturelle qu'il faut protéger.

Cette exposition a été coproduite par le Musée du Séminaire de Sherbrooke, la Biosphère d'Environnement Canada, le Musée du Fjord de Ville La Baie et le Musée de la civilisation de Québec.

Découvrir la vie

Dès l'entrée, les effets de lumière simulant le miroitement de l'eau, par une belle journée ensoleillée, séduisent l'oeil et sont prometteurs quant à la

qualité du séjour que propose le Centre d'exposition.

Un séjour riche en questionnements et en découvertes de toutes sortes qui saura, par l'approche interactive mise ici de l'avant, passionner toutes les clientèles.

Car, rapidement, on comprendra que l'on connaît bien mal cet élément qui, comme le disait Saint-Exupéry, «n'est pas nécessaire à la vie, elle est la vie» et, par voie de conséquence, la place privilégiée qu'occupe le Québec par rapport à l'eau à l'échelle mondiale.

Ainsi, avec ses quelque 4500 rivières, son demi-million de lacs et son fleuve immense, on peut trouver chez nous un cours d'eau par douze habitants. Absolument étonnant!

Sera-t-on surpris d'apprendre également que, inspirés peut-être par l'abon-

dance dans laquelle on baigne - et c'est justement le cas de le dire -, les Québécois sont parmi les plus grands consommateurs d'eau dans le monde.

Une exposition incontournable

À partir de cette constatation, la pertinence de l'exposition chez nous au Québec, et son caractère absolument essentiel ne peuvent pas être mises en doute.

D'autant plus que celle-ci, qui offre un contenu informatif fort étoffé, propose aussi dans un même souffle des solutions pratiques et à la portée de tous qui contribueront, à partir d'actions simples et concrètes dans la vie de tous les jours, à la préservation de cette richesse naturelle capitale.

LE THÉÂTRE GRANADA
Dimanche 26 novembre 11h30 et 13h
Brunch-concert de l'Ensemble Millénia
- L'Amé du peuple slave -

JEUDI 7 DÉCEMBRE 20H30

RUNAWAY
playing the best of
BON JOVI

DIMANCHE 10 DÉCEMBRE
TANGO ARGENTINO

Brunch : 11H30
Spectacle : 13H

Samedi 30 décembre, 17h30 et 20h30
Souper-spectacle de la Veillée est jeune
- La mémoire longtemps -

Dimanche 31 décembre, 19h
New Years Batch 2001
- Spectacle hommage à Pearl Jam et U2 -

BILLETS :
ADMISSION 820-1000

Théâtre CENTENNIAL
Theatre
(819) 822-9692

Samedi, le 25 novembre, à 20 h

Victoria
«Victoria» avec Duleine Langfelder et Réal Bossé, une tragédie faisant appel à plusieurs modes d'expression qui ne laissera personne indifférent. Un récit qui nous parle de Victoria, une octogénaire atteinte de la maladie d'Alzheimer, avec tendresse, respect et humour. On partage avec elle souvenirs, espoirs et liberté.

Mardi, le 28 novembre, à 20 h

Fortier Danse Création présente «Jeux de fous»
une chorégraphie de Paul-André Fortier sur sa perception des jeunes d'aujourd'hui avec trois jeunes danseurs qui s'exécutent sur une musique à couper le souffle dans une atmosphère typiquement urbaine.

Après 19 h dans le foyer en compagnie de Paul-André Fortier. Rencontre avec les danseurs après le spectacle.

CHLT 630
VOLVO
CITE
BOULEVARD

Théâtre CENTENNIAL
Theatre

L'ENSEMBLE CAPRICE
le 9 décembre 2000, à 20 h

Dans «Sweet Follia», un concert dans l'esprit du Temps des Fêtes.
Avec Sophie Larivière et Matthias Maute, flûtes; Betsy MacMillan, viole de gambe; Rafik Samman, percussions.

Des musiques de Telemann, Purcell, Matthias Maute et autres.

«... tant d'éclat virtuosique sur des flûtes à bec étourdissant et sidère». François Tousignant (*Le Devoir*)

Vin et bouchées en compagnie des artistes après le concert.

COMPOSEZ LE 822-9692 DES MAINTENANT!

Une approche qui pourrait s'assortir, dans un temps pas si lointain, d'une politique de gestion de l'eau dont entend se doter le gouvernement du Québec.

Les récentes catastrophes naturelles comme le déluge au Saguenay et la crise du verglas, ou la contamination provoquée par les pluies acides ne sont pas oubliées et viennent, de manière éclairante compléter efficacement le tableau en montrant, aussi, le revers de la médaille.

Avec *Territoire d'eau ou... l'eau douce au Québec*, le visiteur découvre l'univers absolument fascinant de la goutte d'eau, un univers qu'il a à portée de main et qui ne demande qu'à se manifester à lui!

Musique Théâtre/musique
vous convie à une formidable aventure, où Martinou part à la rescousse de son grand-papa, disparu dans le temps.

Dimanche 26 novembre à 14 h

Théâtre Léonard-Saint-Laurent
222 Frontenac
Sherbrooke

Réservation : 820-1000

LE TAMBOUR DE SABLE

LA SANTÉ DE LA FEMME ET LA MÉNOPAUSE



Denise Boulanger, n.d.
Membre de l'ADNQ

La ménopause correspond à une période privilégiée de la femme, synonyme de maturité, d'un moment de liberté où elle peut vivre sa sexualité sans fertilité et sans cycle menstruel. Cependant, cette sérénité peut être entravée par des symptômes liés à un style de vie et des habitudes alimentaires néfastes. Ces symptômes sont généralement les bouffées de chaleur, la sécheresse vaginale, les sautes

d'humeur, une augmentation excessive de poids, etc.

L'alimentation

Les bouffées de chaleur qui se produisent généralement la nuit ou en après-midi font souvent suite aux stimulus des glandes surrénales (gestion hormonale et du stress) ou à une baisse du glucose sanguin. Cette situation peut se corriger à l'aide de repas réguliers et de collations protéinées (ex. fruits avec noix). Il est alors préférable d'éviter le sucre et les produits raffinés et de consommer des céréales entières. Le café, le thé et l'alcool sont néfastes pour la femme en tout temps. Les aliments riches en stéroïdes végétaux sont précieux. Parmi ceux-ci on retrouve l'huile de sésame, les haricots, les petits pois frais, les graines de sésame et de tournesol, le son de riz, la sauge, l'origan, le laurier et le fenugrec.

Le vieillissement n'est pas causé par la ménopause, mais bien par de mauvaises habitudes. L'une des causes principales est l'excès de protéines, souvent responsable de l'hypertension, l'arthrite, l'athérosclérose, l'ostéoporose et la sénilité. La consommation de viande, deux à trois fois par semaine suffit. On peut la remplacer avantageusement par le tofu, les noix, les légumineuses et les algues. Le tofu et les produits de soja diminuent les symptômes liés à la ménopause car ils renferment une variété d'oestrogènes.

Les huiles de première pression, comme le mélange USO, l'huile de lin, de cassis, de bourrache, etc. renferment des acides gras essentiels qui permettent à la peau de garder son élasticité, son fini satiné et de demeurer saine.

De plus, l'alimentation se doit d'être reminéralisante et riche en vitamines du groupe B pour améliorer, entre autres, la santé des glandes et du système nerveux. Donc, il est bon de consommer beaucoup de légumes et de prendre l'habitude de saupoudrer des graines de sésame, des algues et des levures alimentaires sur les soupes, les pâtes et les salades.

Les soins de la femme ménopausée se complètent bien par des activités physiques régulières, la pratique de la méditation, la relaxation et de bonnes techniques de respiration. Il est également important d'accorder un soin particulier à votre peau en utilisant des crèmes nourrissantes et protectrices de source naturelle. La pratique d'un meilleur mode de vie peut vous aider à rayonner, à être plus positive et à aimer la vie!

La supplémentation

Pour les femmes ménopausées qui recherchent une solution naturelle à des symptômes inconfortables, il existe une hormonothérapie à base de plantes dont l'efficacité a été largement démontrée. En voici une liste :

- l'actée à grappes noires produit un effet oestrogénique qui aide à réduire les symptômes de la ménopause.

- Les isoflavones de soja aident non seulement à réduire les symptômes mais peuvent aussi protéger les femmes contre certaines maladies dégénératives

- La racine d'igname velue est une plante cardioprotectrice et renferme des phytoestrogènes

- La feuille de sauge est un tonique nerveux et l'association de l'effet oestrogénique et du thujone de sauge aide la femme à mieux s'adapter aux changements hormonaux

- Le fruit du gattilier permet d'atténuer la rétention d'eau, la douleur aux seins et l'irritabilité

- La racine d'astragale favorise la résistance et contrôle la sudation nocturne

Dans la formule ESTROLOGIC de Quest, vous retrouverez ce complexe de plantes, une excellente alternative à l'hormonothérapie substitutive. Les thérapeutiques peuvent être individualisées selon vos besoins.

La ménopause est une période excellente pour penser à vous!

L'épicerie qui vous aime!
Grande ruche
25, rue Bryant, Sherbrooke
562-9973
www.granderuche.qc.ca

Nos sorties

EXPOSITIONS

SHERBROOKE

AQUABRI (627, Victoria)-Atelier-galerie-école de l'aquarelliste Brigitte Charland. Visite sur rendez-vous au domicile ou en tout temps au 30 Wellington nord ou à aquabri.com

ARTAZO (86, Wellington nord, 2e étage)-Exposition intitulée «Jardins», œuvres de Claude Mailhot. Jusqu'au 24 nov. Exposition des œuvres des artistes C.Angers, R.Arseno, D.Bellefeuille, G.Bernier, M.Carrier, L.Cormier, H.Charland, L.P.Dietrich, M.Duguay, L.Fortier, M.-H.Lapointe, J.-P.Lapointe, C.Mailhot, G.Martin, S.Parent, A.Provencher, J.Perreault, D.Roy, R.Tardif, C.Touchette, S.Therrien, K.Vallée; rencontre ces artistes le 26 novembre, à compter de 13h30. Jusqu'au 31 janv. Ouv.: atelier lun. au ven. 11h à 16h30; galerie: dim. de 13h30 à 16h ou sur rendez-vous.

ATELIER-GALERIE BEAUVOIR (9, chemin Talbot)-Exposition permanente des œuvres des artistes-peintre Chantal Touchette et Arsena.

ATELIER-GALERIE DONALD COTÉ (2800, Maricourt)-Aquarelliste. Sur rendez-vous.

ATELIER PAULINE BOUDREAU (3270, Delorme)-Aquarelles, photolithographies. Sur rendez-vous.

BANQUE NATIONALE DU CANADA (578, King Est)-Exposition des œuvres d'Irène Bilodeau. Hrs d'ouv. de la banque. Également au restaurant Mikes, 735 King Est.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (420, Marquette)-Exposition: aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Hall d'entrée: «De Stockholm à Jérusalem... promenade d'escargots», exposition de magnifiques photographies parmi les 1200 prises dans 17 pays lors du voyage de Mélanie Bourgeois et David Champagne, journalistes et aventuriers. Jusqu'au 15 déc. Programme d'initiation à Internet le jeu. 7 déc., 19h. Ouv.: lun. jeu. ven.: 12h à 20h30; mar. merc.: 10h à 17h; sam.: 10h à 16h30; dim.: 12h à 16h30.

CENTRE D'OPTOMÉTRIE DE L'ESTRIE (Promenades King, 2283 King ouest)-Exposition d'aquarelles de Julie Vanasse. Ouv.: lun. au ven.: 8h30 à 17h30; sam.: 9h30 à 15h30.

CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE GRÉGOIRE (321, Woodward)-Œuvres de Gaby Boisvert.

COLLÈGE DU SACRÉ-COEUR (155, Belvédère nord)-Exposition-vente des travaux exécutés par 4 artisans verriers de l'Estrie, Vitral technique Tiffany et baquette. Du 24 nov. au 22 déc. Heures d'ouv.: lun. au ven., 8h30 à 16h30.

FALAISE SAINT-MICHEL (100, Webster)-Exposition des huiles de Suzanne Saint-Pierre.

GALERIE DUFOUR ET PELLAND (172, Wellington Nord)-Exposition de lithographies d'artistes régionaux: J.Cochrane, D. Côté, E. de Galocsy, P. Jeanson, M. Moreau, L. Proulx, C.Touchette.

GALERIE HORACE (74, Albert)-Salle 1: exposition «Labyrinthe», de l'artiste Joseph Muscat; «La Grèce, ou l'univers de la pensée mythique, ses îles», installation de l'artiste Monique Beaulieu. Jusqu'au 17 déc. Ouv.: mar. au ven. 12h à 17h; sam. dim. 13h à 17h.

GALERIE LE TRAIT D'ART (Promenades King, mail inférieur)-Exposition des œuvres de G.Boisvert, M.Carthy, D.Toth, M.-A. Rousseau, H.Théberge, Champagne, J.Dufresne, H.Gagné, J.M.Lemay, J.A.Brodeur, N.Isabelle, L.Desrosiers, M.Gilbert, C.Garneau, J.Plante, S.-St-Pierre, F.Thibault. Jusqu'au 2 déc. Ouv.: jeu. 11h à 20h; ven. sam.: 11h à 17h.

HÔTEL LE PRÉSIDENT (3535, King Ouest)-Exposition permanente des huiles par l'artiste peintre Nicole Filion Boivin «Nico», aux hrs d'ouv. de la salle à manger.

L'ANTIQUARIUS CAFÉ (182, Wellington nord)-Exposition intitulée «Immortalis», nouvelles créations de Daniel Victor, artiste-peintre.

MIGNEAULT F M, ATELIER GALERIE L'ÉCOSAIS (160, du Québec)-Exposition des œuvres de Yvon Breton, Marcel Delorme, Jean-Pierre Denniss, Stuart Main, Albric Soly, Louis Tremblay, et autres. Sur rendez-vous.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS (241, Dufferin)-Expositions intitulées «Frère Jérôme Noir & Couleurs» et «Dessins de la terre, de la découverte de l'Amérique à la découverte du lac Memphrémagog». Respectivement jusqu'au 28 janv. et 21 janv. Collection permanente du Musée; section consacrée à l'œuvre de Frederick Simpson Coburn (1871-1960), célèbre peintre originaire de Melbourne; la collection Luc LaRoche. Visite commentée à tous les mercredis à 19h30. Ouv.: mar. au dim., 13h à 17h; tous les merc. jusqu'à 21h.

MUSÉE DU SÉMINAIRE - Centre d'exposition Léon-Marcotte (222, Frontenac)-L'eau a façonné notre paysage, notre histoire et notre culture, en plus d'avoir été, et d'être encore, au cœur du développement scientifique, technologique et économique du Québec. Exposition «Territoire d'eau» conçue comme une promenade dans un parc urbain permet de découvrir les multiples facettes de l'eau. Musée de la Tour:

exposition permanente qui abrite une riche collection de minéraux, de végétaux et d'animaux naturalisés. Ouv.: sam. et dim. 12h30 à 16h30.

PIERRE BEVILACQUA GALLERIA 2520 (2520, Portland)-Exposition des œuvres de Tom Hopkins, Jacques Payette. Sur rendez-vous.

PRESSE BOUTIQUE CAFÉ-Exposition intitulée «Quelqu'un quelque part», photographies noir et blanc par François Richard.

RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON (455, King ouest)-Œuvres de Gilles Mercier, photographe (voyage en Corse), et de M.H.Roland Neumann, artisan (jouets en bois). Jusqu'au 15 déc. Ouv.: lun. au ven., 9h à 16h30.

SALON MYRIAM (275, Galt Ouest)-**SALON OPALÉ** (rue Saint-Louis)-Exposition des œuvres de Gaby Boisvert.

SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST (275, Dufferin)-«Ma généalogie, une histoire à découvrir». Bibliothèque spécialisée pour la recherche

Verchères)-Exposition permanente des œuvres du peintre. Ouv.: toute l'année. Rendez-vous préférable.

COATICOOK
MUSÉE BEAULNE (96, Union)-Expositions permanentes: salon victorien, salle à manger, chambre, salle patrimoine de la famille Norton, costumes religieux, modèles réduits. Exposition sur le 50e anniversaire du journal Le Progrès de Coaticook. Jusqu'au 31 déc. Expositions temporaires: œuvres de la collection du Musée; «La fierté de ma mère», œuvres de Cécile Gauthier D'Arcy, patrimoine des étoffes d'autrefois. Jusqu'au 31 déc. Thé de Noël les dim. et lun. 3 et 4 déc., 17h à 19h. Ouv.: merc. au dim. 13h à 16h.

EASTMAN
RIVERIN-ARLOGOS (197, chemin du lac d'Argent)-Exposition intitulée «Même passion, même dessin», œuvres d'André LaCaz et Richard Cyr. Jusqu'au 22 déc. Ouv.: jeu. au dim., 13h30 à 17h30.

GEORGEVILLE
COOPÉRATIVE DE GEORGEVILLE (45, Carré

GALERIE D'ART BONHEUR DU JOUR (466, Principale ouest)-Œuvres, tableaux et sculptures de plus de 25 artistes québécois et canadiens.

GALERIE INTERNATIONALE D'ART NAÏF YVON-M.DAIGLE (380-1, Principale ouest)-Ouv.: jeu. au dim., 13h à 17h.

RANCH DU SPAGHETTI (3005, Ch.Milette)-Exposition permanente des œuvres de l'artiste peintre André McNabb-Lussier.

GALERIE ROBERT SENNEVILLE (37, Main)-Exposition de petits formats: A.Philibert, D.Desjarlais, D.Besner, J.P.Denniss, P.Barrowman et autres. Ouv.: lun. jeu. ven. sam. dim. 10h à 17h.

MARBLETON
CENTRE COMMUNAUTAIRE-Boîte à cadeaux, cadeaux «ART», par 28 artisans de l'Estrie. Sam. 25 nov., 11h à 19h30; dim. 26 nov., 11h à 17h.

NORTH HALTLEY
GALERIE JEANNINE BLAIS (100, Main)-«Ode à la femme, la musique et la danse», de l'artiste peintre

seph)- exposition permanente de l'horlogerie au Québec et à Valcour. Aussi en exposition, des œuvres de Normand Toupin et Marie Cuerrier-Hébert. Tous les jours de 10h30 à 17h.

WATERLOO
LA MAISON DE LA CULTURE (441, de la Cour)-Exposition des œuvres des «peintres unis». Jusqu'au 30 nov. «Soeur Louise», œuvres de Françoise Turcotte, en exposition pour le mois de décembre. Ouv.: lun. au ven., 9h à 17h; sam. 13h à 17h.

WINDSOR
CENTRE CULTUREL ET PATRIMONIAL LA POU-DRIÈRE (342, Saint-Georges)-Exposition et suggestions cadeaux. Jusqu'au 26 nov., ouv.: merc. au dim., 13h à 16h30; jeu. 16 et 23 nov., de 13h à 19h30.

JEUNE PUBLIC

SHERBROOKE

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (420, Marquette)-Heure du conte pour les jeunes de 3 à 6 ans, accompagnés d'un parent le merc. 29 nov., à 10h30 et 13h30; sam. 25 nov. et 2 déc., 10h30 et 13h30. Activités pour les jeunes de 5 à 8 ans, le dim. 26 nov., 13h30: «Combien de jours avant Noël?»

SÉMINAIRE DE SHERBROOKE-THÉÂTRE LÉONARD-ST-LAURENT (222, Frontenac)-La Musiquetterie présente sa dernière pièce musicale destinée aux enfants de 4 à 10 ans «Le Tambour de sable», le dim. 26 nov., 14h.

VARIÉTÉ

SHERBROOKE

AU CAFÉ DU PALAIS (184, ruelle Whiting)-Lundi: Tam-Jam acoustique suivi du jam session le lundi. Ligue d'improvisation le dim. «Rage against the machine» avec «Wake up», le merc. 29 nov., 22h. «The Whiten» et hommage à «Led Zepplin», le merc. 6 déc., 22h.

CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE-«Les Fous du Rock'n Roll 3» le ven. 24 nov., 20h. En concert l'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke, le sam. 25 nov., 20h. Théâtre: «Qui a peur de Virginia Woolf?» le mar. 28 nov., 20h. En spectacle la chanteuse Lynda Lamay le merc. 29 nov., 20h. «FrancoFolies sur la route, une rencontre inédite», avec Daniel Bélanger, Marc Déry et Mino Cenelu, le jeu. 30 nov., 20h.

LE VIEUX CLOCHER (1590, Galt Ouest)-En spectacle Urbain Desvois les 24 et 25 nov. Fred Fortin le ven. 1er déc. Garolou le ven. 8 déc. La Famille Daraïche le sam. 9 déc. **Les mardis en musique:** Les Malentendus le mar. 28 nov. Vincent Vallières le mar. 5 déc.

LES GRAFFITI (41, Wellington sud)-Sam., d.j. Jason Parson. Dim. d.j. Jean-Maxime Cabana. Lun.: spectacle de fin de session des Ensembles jazz du Collège de Sherbrooke, à compter de 20h. Mar.: «Génération 80», d.j. C.-A. Merc. en spectacle «Absolut». Jeu. ven. d.j. Pat Davis.

LIVING ROOM (66, Meadow)-Sam.: soirée Electric Boogie avec d.j. Martini Fournier. Dim.: d.j. Martini. Mar.: d.j. 505. Mer.: en spectacle le groupe «The Hip» et hommage à «Tragically Hip», dès 22h30. Jeu.: d.j. Martin St-Hilaire. Ven.: à 16h Martin St-Hilaire au contrôle musical; à compter de 22h, d.j. Martini.

L'INTRIGUE (2655 King ouest)-A tous les samedis «Ça me dit de rire».

PRESSE BOUTIQUE CAFÉ (4 Wellington nord)-Les vieilles du mardi... place à la tradition (musiques traditionnelles du Québec, d'Irlande et d'ailleurs), le premier mardi de chaque mois.

THÉÂTRE GRANADA-Brunch-concert par l'Ensemble Millenia avec la soliste invitée Julie Trudeau. Le dim. 26 nov., 11h30.

RÉGIONS

BROMPTONVILLE

ÉGLISE SAINTE-PRAËDÈ-Concert d'orgue intitulé «Le Noël français du 17e siècle à nos jours» le sam. 25 nov., 19h30.

COATICOOK

BAR AILLEURS (77, Main ouest)-En spectacle Olivier Brousseau le jeu. et ven. 23 et 24 nov. Finales concours amateur d'humoristes le sam. 25 nov.

LENNOXVILLE

THÉÂTRE CENTENNIAL-«Victoria», tragi-comédie multi-disciplinaire, le sam. 25 nov., 20h. Spectacle intitulé «Jeux de fous» le 28 nov., 20h. En concert l'Ensemble Caprice et Sweet Follia le 9 déc.

MAGOG

ÉGLISE SAINT-PARICE-Concert-bénéfice au profit des arts musicaux des Cantons de l'Est et de l'Accueil Notre-Dame, mettant en vedette 150 voix et six chorales de la région: Ensemble vocal Amadeus, Pat Pourri, Georgeville Choir, Chanterelles, Les Petits Chanteurs, Choromondo; artiste invitée Stéphanie Pothier. Sam. 9 déc., 19h30.

LE VIEUX CLOCHER-En spectacle Jean-Marc Parent le sam. 25 nov. Daniel Boucher le sam. 2 déc. Les Respectables le sam. 9 déc. Kevin Parent (acoustique) les ven. et sam. 15 et 16 déc.

LIQUOR STORE (101, Place Dumoulin)-Jeu. sam. Larry Love au contrôle musical. Ven.: en spectacle «Intime le Band».

PUB LE BUREAU (267, Principale ouest)-En spectacle «The 12 Bar Blues Band» les 24, 25 et 26 nov., 14h30.

MARBLETON

ÉGLISE ST-ADOLPHE DUDSWELL-Concert de Noël par le Quatuor à Médée, le sam. 25 nov., 20h. Des chants de Noël anciens et des airs du répertoire «Barbershop».

NORTH HALTLEY

CAFÉ DE LAFONTAINE-En spectacle la chanteuse Renée Claude avec le répertoire de Georges Brassens le 25 nov. «Les voix publiques» (chansons françaises), le sam. 2 déc. «Les crapaudes» le 9 déc.

LE MOULIN (225, Mill)-Soirée astronomique avec Bernard Malenfant, le 24 nov. «Démon des mots» avec Gil Noël et Natalie Coulombe le 26 nov. Soirée littéraire avec Sylvie L.Bergeron le 1er déc.

RACINE

ÉGLISE DE RACINE-La Farandole de Racine présente son concert de Noël intitulé «Le premier Noël 2000» le sam. 25 nov., à 19h30.

SAINT-CAMILLE

LE P'TIT BONHEUR (162, Miquelon)-En spectacle le chanteur Daniel Boucher, le ven. 24 nov., 20h30.

WATERLOO

MAISON DE LA CULTURE (441, de la Cour)-Bobby Hochev: hommage à ses amis et au country. Le sam. 2 déc., 20h30.



Les 102 dalmatiens arrivent en ville

On craquera à nouveau, avec raison, avec cette production de Walt Disney *Les 102 dalmatiens* qui, cette fois-ci, met en vedette Gérard Depardieu en plus de la méchante Cruella interprétée par Glenn Close.

en généalogie et en histoire. Horaire: du mar. au sam.: 13h à 17h; merc. 19h à 22h.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE (275, Dufferin)-Salle Andrée Désilets: «Sherbrooke 1802-2002, deux siècles d'histoire», exposition permanente sur l'histoire de la Ville de Sherbrooke. Fête de Noël d'antan, l'Enfant-Jésus de cire. Jusqu'au 22 janv. 2001. Conférence de M. Jean-Pierre Kesteman le 5 déc., 19h30, salles 2 et 3 de la bibliothèque Éva-Sénécal, 420 rue Marquette; thème: «Les Écossais de langue gaélique des Cantons de l'Est. Circuits patrimoniaux (location de baladeurs avant 15h), circuit Villages pittoresques des Cantons de l'Est (groupes en autobus seulement, avec réservation), activités pédagogiques (groupes scolaires). Service d'archives privées fermé pour rénovation. S.V.P. Téléphonez avant de vous présenter. Ouv.: mar. au ven.: 9h à 12h, 13h à 17h; sam. dim.: 13h à 17h (sauf archives).

VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS (2964, King Ouest)-Exposition des œuvres de Alain Gosselin, artiste-peintre.

RÉGIONS

AYER'S CLIFF

GALERIE ART-MULTI (871, Main)-Aquarelles, émaux sur cuivre, œuvres de Réjane McDonald, du 20 nov. au 18 déc.

BEEBE

ATELIER-GALERIE ANDRÉE MCNABB (18e descente Cedarville, Ch. du Dom. La Pruchière)-Œuvres d'Andrée McNabb, huiles aquarelles, acryliques et techniques mixtes.

CHARTIERVILLE

GALERIE D'ART ANDRÉ PHILIBERT (181, route

Copp)-Exposition des réalisations des artistes et artisans de la Coopérative de Georgeville. Ouv.: tous les jours de 10h30 à 17h30; les fins de semaine en oct.

INVERNESS

MUSÉE DU BRONZE (1760, Chemin Dublin)-Exposition intitulée «Fragments de l'identité québécoise», œuvres de Ginette Trépanier. Visite guidée, vidéo, explications techniques. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h (du lun. au ven., groupes sur réservation).

LENNOXVILLE

CENTRE CULTUREL ET DU PATRIMOINE UPLANDS (9, Speid)-Exposition intitulée «Bonheur d'hiver 2000», œuvres des artistes Loïc Thérien, Marc Bolduc, Yves Bergeron, Behl Girdler, Nicole Labbé, Darren Millington, Anne-Marie Saumier et Michèle Watson. Rencontrez les artistes le dim. 26 nov., de 14h à 16h. Ouv.: jeu. ven. dim.: 13h à 16h30.

UNIVERSITÉ BISHOP'S (Galerie d'art)-«Cedar People: Ancestors Living Among Us», photographies de Nancy Bлек et sculptures de Aaron Nelson-Moody. Jusqu'au 17 déc.

MAGOG

ATELIER DENISE GAUVIN (141 Bellevue ouest)-Huiles, aquarelles, toiles sur commande. Visite en tout temps.

ATELIER MONIK ROUSSEAU (2096, Sherbrooke)-Exposition permanente des œuvres (huiles) de Monik Rousseau.

AUBERGE DU GRAND LAC (40, Merry Sud)-Exposition permanente des huiles de Ginette Marcoux et autres artistes.

DOROTHÉE DUFOUR (542, Lacasse)-Exposition des œuvres de Dorothée Dufour, à sa résidence.

HOTEL DE VILLE-Exposition des œuvres de Francine Fortier-Blouin. Jusqu'au 28 nov.

Rajka Kupescic; un livre consacré à Rajka Kupescic, par Richard Dubé, sera publié à l'occasion de l'exposition. Jusqu'au 4 déc. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h.

LE MOULIN - FRÉDÉRIC HALIN (225, Mill)-«Arté50», créations exclusives, pièces de bois décoratives et utilitaires pour la maison ou le bureau. Ouv.: 12h à 18h.

OMERVILLE

ATELIER DE PEINTURE GEORGES CHANEZ (48, des Érables)-En semaine à compter de 16h00 et la fin de semaine toute la journée.

ROCK FOREST

ATELIER-GALERIE GASTON RICARD (2200, de la Rivière)-Ateliers de peinture. Exposition permanente de l'artiste. Sur rendez-vous.

SAINT-CAMILLE

L'ESPACE D'HORTENSE (162, Miquelon)-«De l'atelier... à la galerie», 10 ans d'ateliers à Saint-Camille avec Seymour Segal. Jusqu'au 26 nov., Ouv.: lun. au ven., 9h à 16h; dim., 9h à 12h.

STANSTEAD

ATELIER LEROUX-DUFRESNE (2690, Chemin Laflamme)-Exposition permanente des huiles de Pauline Leroux et André Dufresne. Sur rendez-vous.

VALCOURT

CENTRE CULTUREL YVONNE LBOMBARDIER (1002, avenue J.-A.Bombardier)-Le mois de la photo: expositions solo Ariette Vittecoq «Les murs racontent»; Stéphane Lemire «Tunisie inusitée». Ouv.: mar. au dim., 10h à 17h.

MUSÉE J.A.BOMBARDIER (1001, Av. J.A.Bombardier)-Exposition permanente relatant la vie et les inventions de J.A.Bombardier. Ouv. du mar. au dim., 10h à 17h.

ESPACE CULTUREL DRAINVILLE (980, rue St-Jo-

L'ACTUEL RESTAURANT

BAR & GRILL

Venez célébrer le temps des fêtes avec nous

Table d'hôte personnalisée et adaptée à votre budget

Salle pouvant accueillir 90 personnes
Salon privé, 12 personnes
Spéciaux pour groupe de 40 et plus

Ambiance chaleureuse avec foyer

Ouvert 7 soirs

Réservez maintenant:

À Magog, face au MacDonald

847-1991

Pavillon des Arts et de la Culture de Coaticook

116, rue Wellington, Coaticook

(819) 849-6371

CHASSE GALERIE

Spectacle dans l'esprit des Fêtes!

Soutien à la promotion de spectacles de chanson francophone

VENDEUDI 1ER DÉCEMBRE, 20 H

Deux passionnés vous mijotent des saveurs d'Écosse



Les propriétaires de l'auberge La Ruée vers Gould, Daniel Audet et Jacques Cloutier, se feront un plaisir de vous faire découvrir les merveilles de l'Écosse.

Josianne LUSSIER

Gould

Si vous êtes curieux d'en savoir davantage sur l'Écosse et les traditions écossaises dans la région? Il faut absolument passer à Gould et vous arrêter à l'auberge La Ruée vers Gould. À mi-chemin entre Sherbrooke et Lac-Mégantic sur la route 108, ce site enchanteur vous fera découvrir tous les secrets de l'Écosse.

Ce restaurant-auberge compte déjà cinq ans d'existence et continue sans cesse de s'améliorer. Installé dans un ancien magasin général qui date des années 1850 et où l'on peut se procurer plusieurs produits régionaux, l'ambiance et l'accueil sont fort sympathiques.

«Le concept de faire découvrir aux gens les traditions écossaises de la région fonctionne à merveille. L'an dernier, nous avons eu plusieurs visiteurs dont 43 pour cent étaient de la région de Montréal, et ils nous ont tous dit que c'est unique comme concept, et qu'on ne pouvait retrouver une auberge comme la nôtre ailleurs», explique un des propriétaires, Jacques Cloutier.

Le haggis (terrine de coeur et de foie d'agneau) et les scones, le lapin et le saumon Highlands, le boeuf écossais et la véritable tarte au caramel écossais, c'est ce que l'on peut entre autres trouver au menu du restaurant de La Ruée vers Gould.

«Il est certain que l'on a de tout, des pâtés, des viandes, des salades, mais d'habitude, ce que les gens préfèrent, ce sont les viandes puisque les Écossais apprécient presque toujours la viande avec quelque chose de sucré, comme du miel, du

sirop d'érable ou de la sauce aux pommes, ce qui donne un bon goût. Il est possible de prendre un menu à la carte ou en table d'hôte», indique l'autre propriétaire et cuisinier Daniel Audet.

Le déjeuner et le brunch du dimanche ne sont pas à négliger non plus. Toute l'équipe qui sert d'ailleurs les repas en costume écossais est très fière de pouvoir faire découvrir les particularités de ce peuple.

L'hiver, le restaurant est ouvert du mercredi au vendredi pour le dîner et le souper et la fin de semaine pour le déjeuner, le dîner et le souper également. Il est toujours préférable d'appeler pour réserver.

Les différentes salles à manger peuvent accueillir un total de 90 personnes. Des salles sont aussi disponibles pour les groupes d'affaires ou les familles qui veulent souligner une occasion spéciale.



RESTO

La Ruée vers Gould

Week-end écossais

Un week-end à la façon écossaise est également chose possible à Gould. Trois chambres au total. La décoration de ces pièces reflète l'époque.

L'endroit est aussi ouvert aux visites de groupes. Une présentation des propriétaires et une dégustation des produits est alors au programme.

Daniel et Jacques se déplacent aussi pour des dégustations de scotch et whisky.

Pour en savoir davantage sur le restaurant, l'auberge, les services et les futurs projets des propriétaires passionnés de l'histoire écossaise, il est possible d'aller visiter le site internet au rueegould.com ou encore de composer le numéro sans frais 1-888-305-3526.

Les proprios ont encore de gros projets à venir

Gould (JL)

Les copropriétaires de l'auberge La Ruée vers Gould ont encore plusieurs projets à réaliser pour la prochaine année, dont la mise sur pied d'un Centre d'interprétation de l'immigration écossaise dans les Cantons-de-l'Est.

«Depuis un moment, on reçoit beaucoup de matériel, de photos et d'informations des descendants de James Ross, celui qui avait le magasin général dans les années 1850, explique Jacques Cloutier, et même d'autres familles écossaises qui ont habité le village. C'est donc l'occasion de transmettre cette histoire aux gens.»

Alors, non, La Ruée vers Gould n'est pas à vendre: Jacques Cloutier tient à rassurer à ce propos les amateurs de l'histoire écossaise.

«L'auberge n'est pas à vendre officiellement, cependant, n'importe qui vendrait si on lui offrait le prix qu'il souhaite, mais ce n'est pas encore arrivé», explique celui qui est aussi impliqué de près dans le jeune Festival des traditions écossaises de Gould.

En fait, M. Cloutier et son comparse, Daniel Audet, sont plutôt à la recherche de fans d'histoire écossaise comme eux, intéressés à devenir partenaires dans ce projet de Centre d'interprétation.

«On a beau vouloir tout faire, il faut aussi comprendre qu'on ne peut pas. Ça demande beaucoup de temps et surtout beaucoup d'argent, il faudra voir les priorités, mais il n'est pas question pour l'instant de vendre l'auberge», explique Jacques Cloutier.

La volonté et l'implication de ces deux passionnés d'histoire n'est en aucun cas remise en question. Ils ont toujours la même passion et le même souci d'informer les gens sur leurs origines.

MANOIR
DES
SABLES
Hôtel & Golf

SOIRÉES
DANSANTES
AU MANOIR
DES SABLES

TOUS LES VENDREDIS
ET SAMEDIS SOIR
DE NOVEMBRE
(à partir du 10 novembre)

JAZZ ET MUSIQUE POPULAIRE
avec
CAROLE VINCELETTE

Table d'hôte, à partir de **19⁹⁵**

Un menu raffiné, musique
chaleureuse et danse: un scénario
parfait pour un tête à tête inoubliable.

RÉSERVATION :

(819) 847-4747

90, avenue Des Jardins, Orford
(Sortie 118, autoroute 10)

En collaboration avec

CITE
rock détente
102.7 FM

106.1

31373

AU MENU
Ce Soir

RESTAURATEURS

Affichez-vous!

564-5450

Tous les jours
25 crevettes et césar
9.99\$

Brasserie La Seigneurie
14, Léger, Sherbrooke
564-2606

BUFFET CHINOIS
RAIKING

RABAIS
SUR BUFFET DU SOIR
822-0543
4640, boul. Bourque, Rock Forest
1 coupon par groupe. Exp. : 30 novembre 2000

KAORI
NOUVELLE ADMINISTRATION

Restaurant japonais
De mercredi au dimanche
NOUVEAU
TÉL. : 822-0808
3200, rue King O.
Sherbrooke

Restaurant
L'ENTR'AMIS

FINE CUISINE ÉVOLUTIVE
Table d'hôte, à partir de **15.95\$**
à partir de
Apportez votre vin
734, 13e Avenue Nord, Sherbrooke 346-5227

CAMYILLE ROBERT
au piano

du jeudi au samedi
Table d'hôte, à partir de 16.95
BISTRO DE JACK'O
5000, boul. Bourque, Rock Forest
821-3525



Taux

0,9%
de financement
à l'achat*

ou

Tard

Rien à
payer avant
1 an*

Faites votre choix mais faites vite !
Sur la plupart de nos véhicules 2001 et 2000 en stock.
Pour un temps limité.



Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Taux de financement à l'achat de 0,9 % disponible jusqu'à 48 mois sur la plupart des véhicules 2001 et 2000 en stock. Aucun paiement requis avant 90 jours. Exclut Cadillac, Corvette, camionnettes de série CK 1500, Express et Savana 2000 et 2001 ainsi que les camionnettes de série CK 2500/3500, châssis-cabine, Sierra C3, Tahoe, Yukon, Yukon Denali, Suburban, Yukon XL et Yukon XL Denali 2001. **L'offre est disponible avec un taux de financement à l'achat de 9,9 % jusqu'à 48 mois sur la plupart des véhicules 2001 et 2000 en stock. Exclut Corvette, Express et Savana 2000 et 2001 ainsi que les camionnettes de série CK 2500/3500, châssis-cabine, Sierra C3, Tahoe, Yukon, Yukon Denali, Suburban, Yukon XL et Yukon XL Denali 2001. *Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. **Marque déposée de General Motors Corporation, Banque TD, usager agréé. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.